

AOYUN YINGYU SUCHENG 1000 JU
奥运英语速成 1000 句

主 编 张德玉 韩玉堂
副主编 时秀华 李 力 张 媛
主 审 刘汝山 John Cook

青岛海洋大学出版社
· 青 岛 ·

内容提要

本书共 7 部分内容:住宿篇、餐饮篇、交通篇、购物篇、旅游篇、运动篇和附录。前 6 篇采用独立成句、同一视面中英文对照的形式按顺序编写,每篇自成体系;篇后对某些疑难英语词句给出注释,便于学习。附录提供了奥运小知识集锦、青岛申办 2008 年奥运会帆船比赛大事记等数十条资料,以备查阅。书中还选取若干幅突出青岛特色的彩图,可谓图文并茂。本书是广大市民,尤其是在校学生及相关行业从业人员学习英语、提高口语表达能力的理想读物。编写目的在于普及市民英语学习,宣传改革开放后青岛的社会风貌和经济建设取得的巨大成就,为 2008 年以主人翁的姿态迎接八方来客作好准备。

图书在版编目(CIP)数据

奥运英语速成 1000 句/张德玉,韩玉堂主编. —青岛:青岛海洋大学出版社,2001.12

ISBN 7-81067-249-5

I. 奥… II. ①张…②韩… III. 英语—口语—教材 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 080456 号

(版权所有 侵权必究)

青岛海洋大学出版社出版发行

(青岛市鱼山路 5 号 邮政编码:266003)

出版人:李学伦

日照日报社印刷厂印刷

新华书店经销

*

开本:850mm×1 168mm 1/32 印张:10.625 插页:8 字数:283 千字

2002 年 1 月第 1 版 2002 年 1 月第 1 次印刷

印数:1~6 000 定价:17.50 元



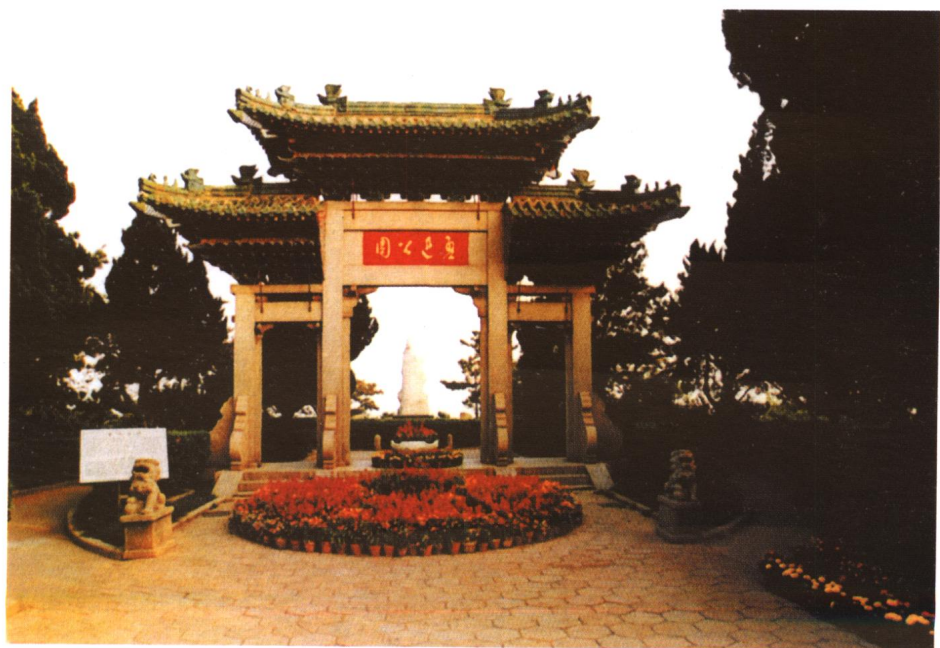
山东省副省长、青岛市市长杜世成与国际帆联主席保尔·亨德森(Paul Henderson)在考察奥运会海上比赛场地时互致问候(2001年10月31日)



山东省副省长、青岛市市长杜世成，青岛市副市长臧爱民在会见北京市副市长、第29届奥运会组委会筹备办主任刘敬民时互赠礼品(2001年10月5日)



青岛前海风光
(A seaside view of Qingdao)



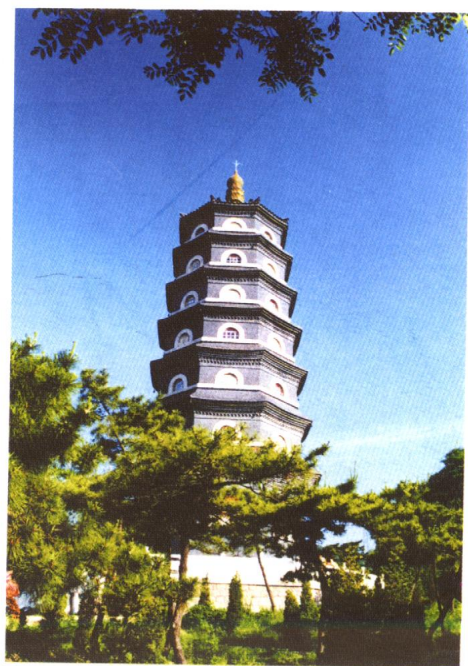
鲁迅公园
(Luxun Park)



基督教堂
(Lutheran Church)



石老人晚霞
(Sunset glow at the Stone Old Man)



湛山寺
(Zhanshan Temple)



青岛市市区旅游景点分布图



栈桥
(Zhanqiao Pier)



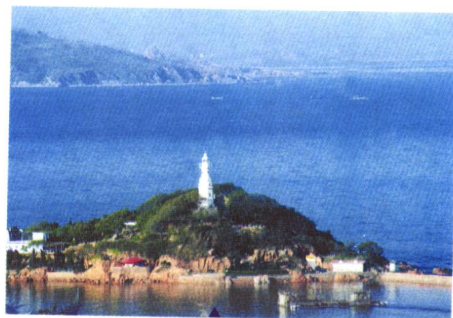
五四广场夜景
(Night scene in the May 4th Square)



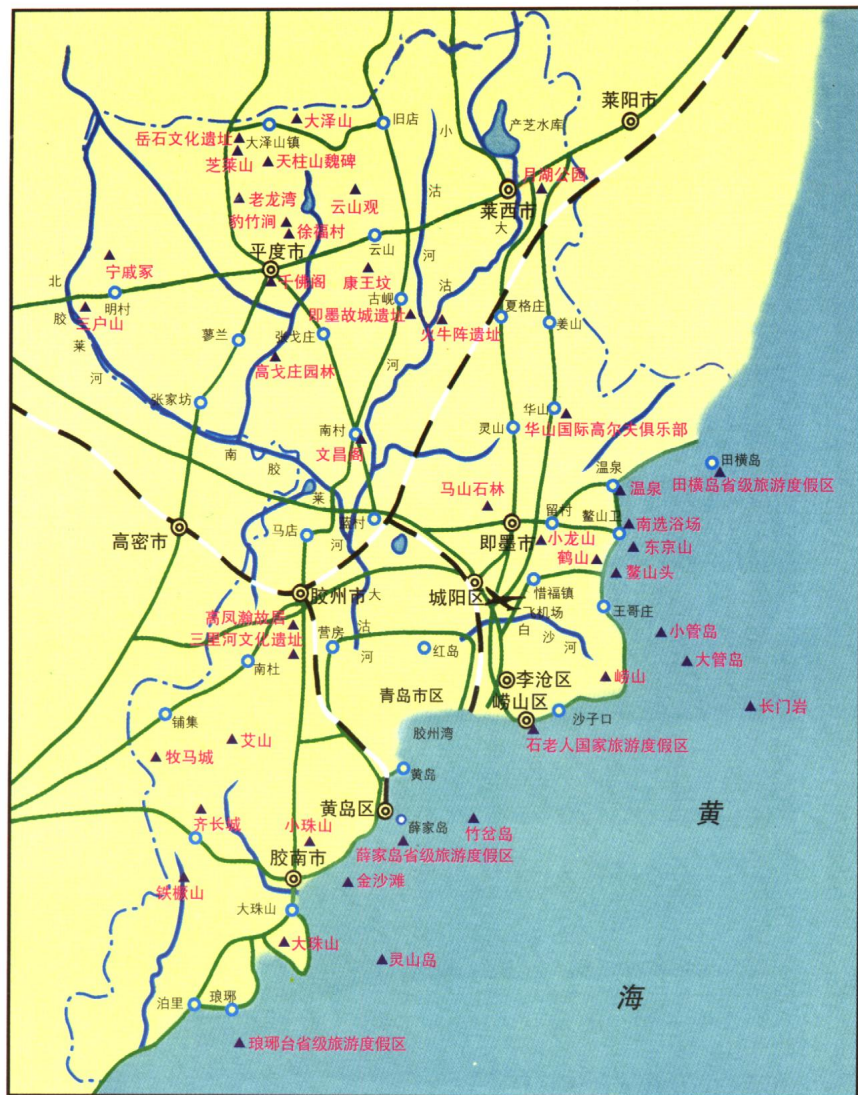
Scenic Spots in Qingdao City Proper



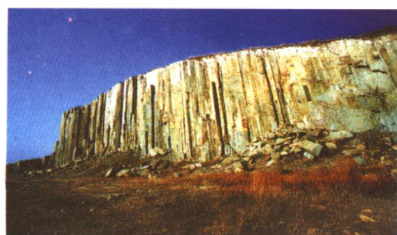
音乐广场
(Music Square)



小青岛
(Little Qingdao Isle)



青岛市郊旅游景点分布图



马山石林

(Stone Forest in Mt. Mashan)



琅琊台风景区

(Langyatai Scenic Area)



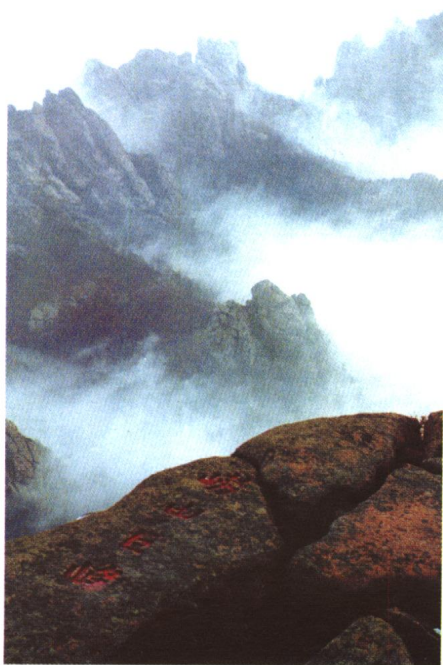
Scenic Spots in the Suburbs of Qingdao



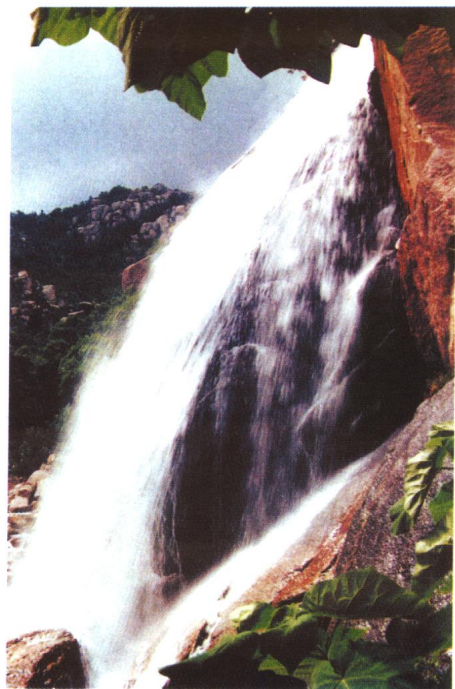
月湖公园
(Moon Lake Park)



田横岛旅游度假区
(Tianhengdao Tourism Resort)



崂山巨峰
(Peak of Mt. Laoshan)



崂山瀑布
(Waterfalls of Mt. Laoshan)



崂山云海
(Sea of clouds at Mt. Laoshan)



序

奥运会是世界性的体育盛会,对于增进各国人民间的友谊、促进社会进步和创建人类文明发挥着日益重要的作用。2008年夏季,第29届奥运会在我国的首都——北京举行,这是13亿华夏儿女为之欢欣鼓舞的盛事。北京奥运会的举办将使中国进一步走向世界、让世界更加了解中国,从而有效地提高中国的国际影响力。

令青岛人民感到无比骄傲和自豪的是,作为2008年北京夏季奥运会惟一的协办城市,青岛将承办奥运会帆船比赛项目,这是让世界了解青岛、让青岛走向世界的大好机遇。届时,向来自五大洲的外国友人宣传介绍好青岛,展示青岛改革开放的辉煌成就,提升青岛城市形象,扩大青岛知名度,并做好接待服务工作,是我们义不容辞的责任。

作为世界范围内最具影响力的体育和文化交流盛会,奥运会对举办城市的语言环境要求很高。近几年来,随着青岛现代国际化城市的建设,青岛广大市民学习外语的热情日益高涨,特别值得一提的是,申奥成功后,许多年逾花甲的长者也积极投身到学习外语的行列。他们一丝不苟、如饥似渴地加强基础英语学习和口语会话训练,收到了良好的效果。

为了更好地配合社会各界人士迎奥运、学外语的活

动,青岛海洋大学的张德玉、韩玉堂等同志认真组织编写了《奥运英语速成 1000 句》一书。它采用独立成句、同一视面中英文对照的形式按顺序编写,并提供了许多与奥运相关的资料。书中涉及衣食住行游等方面,贴近现实,实用性强,是一本学习英语、提高口语表达能力的理想读物。通过对书中最基本、最实用的英语单句的学习,相信读者会在较短时间内使自己的英语水平和交际能力得到明显提高,从而营造出一个良好的语言环境。

问渠哪得清如许,为有源头活水来。对于本书的读者,希望通过不断地学习和积累,获得必备的奥运英语知识,并提出意见和建议;对于本书的作者,希望再接再厉,虚心学习,争取更大进步。惟其如此,才能使本书发挥出应有的效用。是为序。

中国工程院院士
青岛海洋大学校长

崔德志

2001 年 11 月

目 录

(CONTENTS)

序.....	(1)
住宿篇.....	(1)
餐饮篇.....	(39)
交通篇.....	(71)
购物篇.....	(103)
旅游篇.....	(139)
运动篇.....	(175)
词汇表.....	(214)
附 录.....	(251)
参考文献.....	(328)
后 记.....	(330)



住宿篇

(Accommodations)





1. 青岛国际旅行社,我能为您效劳吗?
2. 先生,早上好。我叫戴维·格林,来自英格兰。我和我的夫人及儿子将在奥运会帆船比赛期间去青岛。我们从未去过青岛。您能给我们介绍一下那里的酒店吗?
3. 当然可以。您来自英格兰,又带着夫人和孩子,我想颐中假日酒店最适合你们了。
4. 您是说假日酒店?太好了,那里的设施和服务一定和我们这里的假日酒店差不多。餐厅里一定供应西餐,对吗?
5. 的确如此。这里不仅有西餐,还有粤系、鲁系及川系中餐。另外还有日本、意大利风味。
6. 酒店所处的位置是否便利?它离奥运会帆船比赛场地有多远?
7. 它的位置非常好,位于市区最繁华的香港中路中段,与市区两个最大的购物超市——佳世客和家乐福相邻。它离帆船比赛场地只有 1 千米,你们甚至可以漫步到海边。
8. 好极了!我想我们从房间里就可以欣赏海景,是吗?
9. 是的。这里的房间全部是海景房和山景房。南面临海,北眺浮山,依山傍海,景色宜人。
10. 或许我们可以考虑先住海景房,再住山景房,以便尽览青岛的海景山色。



1. International Travel Agency of Qingdao. Can I help you?
2. Good morning, sir. This is David Green from England. I am going to visit Qingdao with my wife and son during the Olympic sailing race. We've never been to Qingdao before. Can you give us some idea of the hotels there, please?
3. Certainly. You are from England, and you have your wife and son in company. I suppose Holiday Inn should fit you best.
4. You mean Holiday Inn? Great! The facilities and service there must be very similar to that of Holiday Inn here in England. They do serve western food in the dining hall, don't they?
5. Yes, indeed. They offer not only western food, but also Chinese food of the Cantonese cuisine, Shandong cuisine and Sichuan cuisine. There are also Japanese and Italian flavors.
6. Is the location of the hotel convenient? How far is it from the site of the Olympic sailing race?
7. It is very well located right in the middle of Central Hong Kong Road, the busiest downtown area with two of the biggest supermarkets at hand, Jusco and Carrefour. It is just one kilometer from the site of the sailing race. You can even walk to the seaside.
8. Wonderful! I suppose we can admire the sea view from the hotel rooms, can't we?
9. Yes. All the rooms in this hotel are either with the sea or the mountain in sight. The sea is in the south and Fushan Hill is to the north. It is really very pleasant.
10. Perhaps we should consider staying first in a room with sea view and then another room with mountain view, so we can enjoy both of the delights in Qingdao.



11. 好主意! 这里的交通也十分便利, 公交车四通八达, 酒店前面不远处就有站点。出租车随叫随停, 去机场打的只需要 40 分钟。
12. 另外一个您可能喜欢的酒店是香格里拉大饭店, 一家五星级酒店。它除了具有与假日酒店类似的便利和服务之外, 还免费供应欧式早餐和下午茶。
13. 它也是海景式酒店吗?
14. 是的。虽然它与大海之间有一条马路和一些建筑物相隔, 但是从高层的房间里可以俯瞰浩瀚的大海, 真是美不胜收。
15. 这两家酒店的房间价位如何?
16. 相比之下, 香格里拉大饭店偏贵一些, 套间人民币 1 826 元, 高标准间 1 370 元。而假日酒店的套间是 1 499 元, 标准间 830 元。
17. 除了这两家酒店以外, 青岛还有其他欧式风格的酒店吗?
18. 是的, 还有两家: 一家是丽晶大酒店; 另一家是环海凯莱商务酒店。
19. 环海凯莱商务酒店距世贸中心和五四广场只有几步之遥。
20. 环海凯莱商务酒店的房间全都是海景设计, 酒店内设有观海酒廊, 是品酒饮茶的好地方。
21. 丽晶大酒店位于台湾路 1 号。由于它在设计上体现了传统的欧式格调, 因此颇受西方游客的青睐。